

CASA JS



Barbie

MATTEL

PRODUTOS ORIGINAIS

ENDEREÇO: SHOPPING CONTINENTAL
CALLE RUBIO NU 176 - 1º PISO
TELEFAX: (0059561) 501-048

FOLHA DA AMIZADE

De 23 de janeiro a 9 de fevereiro de 1999

Byblos[®]

cosméticos



www.byblos-py.com

E-mail: editoria@folhawe.com.br

www.folhawe.com.br



PARAÍSO DAS ÁGUAS

O Acquamania Parque Aquático de Foz do Iguaçu impressiona pela qualidade das estruturas e é um verdadeiro convite ao lazer.

Págs. 8 e 9

Christian Rizzi



CASA AMERICANA

HA 25 ANOS COM VOCÊ

AV. SAN BLAS, 811 C.D.E. PARAGUAY

FONE: (0059561) 510738, 514628

E-MAIL: asa@foznet.com.br

ESTUDANTE INTELIGENTE COMPRA MATERIAL C/AGENTE



**CANETAS A PARTIR
DE 0,70 US**

**BOLÇAS
INFANTIL
A PARTIR DE
1,00 US**



**MOCHILAS A
PARTIR DE 2,20 US**

**APONTADORES VARIOS
MODELOS A PARTIR DE
0,55 US**



**LANCHEIRAS A PARTIR
DE 5,80 US**

**Bone US\$ 1,50 un.
A partir de 10 un. 10%
de 20 un. 20%**



A CASA AMERICANA, AGORA ESTA NA INTERNET, www.casaamericana.com

Novo atrativo

Foz revoga "imposto" de turista

Prefeitura extingue Taxa de Turismo e estabelece cobrança para o despejo de dejetos de ônibus

Valmir Denardin

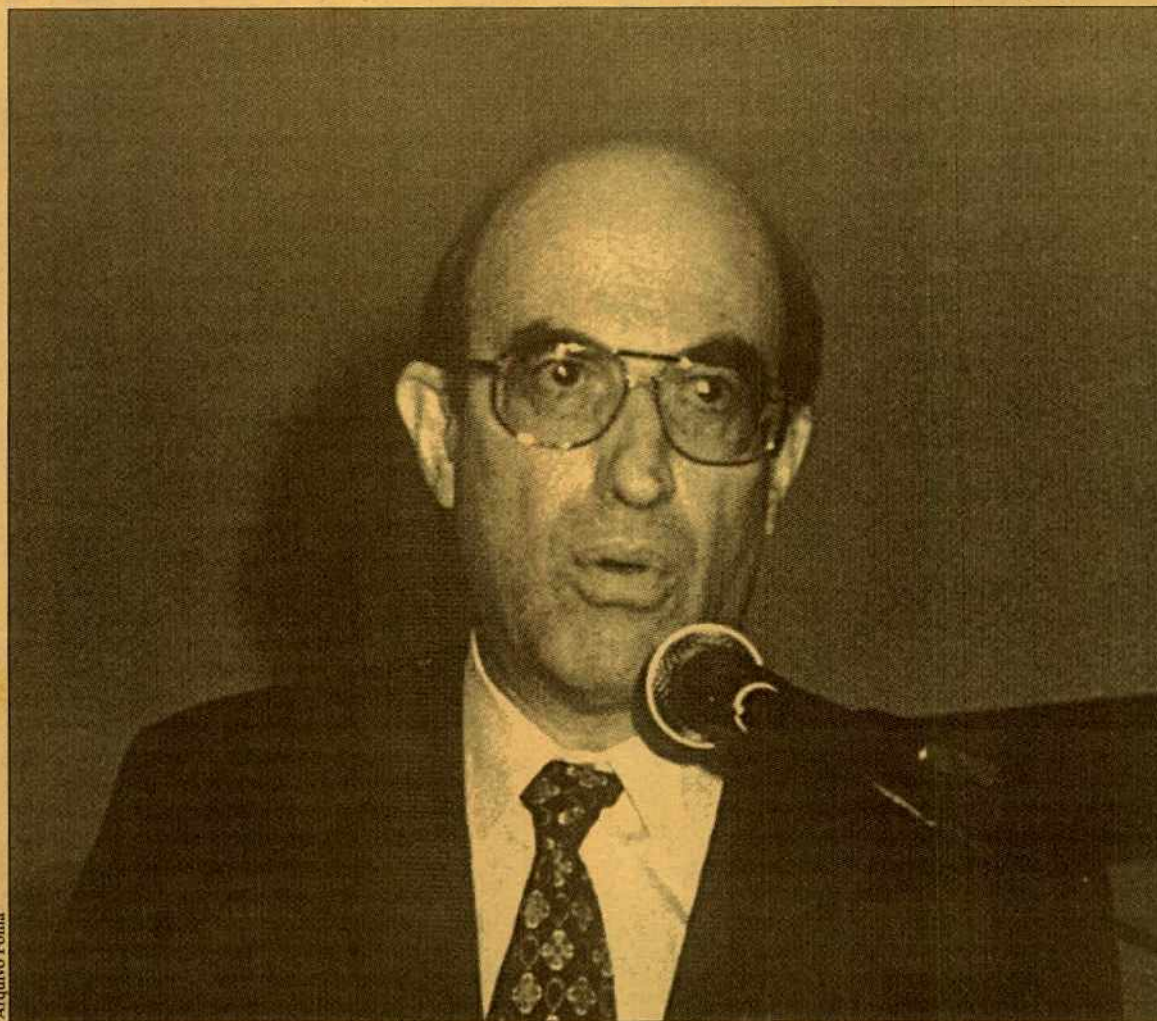
Desde o dia 30 de dezembro, quem visita Foz do Iguaçu está livre da Taxa de Turismo (tributo de R\$ 1,90 cobrado nos dois primeiros dias de hospedagem nos hotéis da cidade). A taxa, que era cobrada havia nove anos, foi revogada pela Lei Municipal nº 2.185/98.

Essa tributação desagradava a maioria dos setores ligados ao turismo – principalmente os hotéis, que eram obrigados a fazer a cobrança de seus hóspedes e repassar o dinheiro à prefeitura – e era até considerada inconstitucional por alguns. Sua extinção ganhou mais força a partir do final de julho do ano passado.

No dia 31 daquele mês, o Departamento Nacional de Estradas de Rodagem (DNER) proibiu a Foztur de cobrar a taxa em um posto pertencente ao órgão federal, na BR-277, entrada da cidade. A decisão foi tomada depois que a Procuradoria da República considerou a taxa inconstitucional. Com a decisão, a cobrança foi mantida nos hotéis, mas a receita reduziu-se a um terço.

E seus nove anos de existência, a Taxa de Turismo rendeu cerca de R\$ 20 milhões à Foztur, mas pouco desse valor foi aplicado efetivamente no turismo. Em 97, por exemplo, apenas 17% dos R\$ 3 milhões arrecadados foram investidos em divulgação da cidade, captação de eventos e obras de melhoria turística. O restante foi "desviado" para o custeio do órgão (pagamento de funcionários e manutenção). No período em que vigorou, a taxa se tornou a principal receita da Foztur.

No mesmo dia em que extinguiu a Taxa de Turismo, o prefeito Harry Daijô criou a Taxa de Inspeção Sanitária (Lei 2.186/98), que obriga todos os ônibus de turismo que entram na cidade a fazer a descarga de dejetos sanitários em locais com tratamento e passar por um pro-



Diretor regional da ABAV, Nelson Mariani: custo da nova taxa será absorvido pelas empresas

cesso de desinfecção. A principal justificativa é combater a transmissão de doenças. A lei deverá ser regulamentada até 30 de março, para depois entrar em vigor.

A Secretaria Municipal de Saúde e a Vigilância Sanitária estão elaborando um estudo para definir os locais de descarga dos dejetos e o valor da taxa. Segundo a Folha apurou, o grupo avalia cobrar entre R\$ 15,00 e R\$ 20,00 por veículo. Esse é o valor médio cobrado por postos de gasolina que oferecem o serviço.

Mesmo com o valor mais alto (R\$ 20,00), a prefeitura arrecadará menos com a Taxa de Ins-

peção Sanitária do que obtinha com a Taxa de Turismo. Em 97, Foz do Iguaçu recebeu 85,5 mil ônibus de turismo. Se em 99 esse número for mantido, a arrecadação chegaria a R\$ 1,71 milhão, pouco mais da metade do dinheiro obtido com a Taxa de Turismo em 97.

Para o visitante, também ficará mais barato. Os 40 passageiros de um ônibus, por exemplo, gastariam R\$ 152,00 com a Taxa de Turismo para ficar pelo menos dois dias na cidade. Pagando a Taxa de Inspeção Sanitária, essa despesa seria 7,5 vezes menor.

Na opinião do diretor regional

da Associação Nacional das Agências de Viagens (Abav), Nelson Mariani, essa nova taxa não terá incidência sobre o preço das passagens porque esse custo será absorvido pelas empresas. "Acredito que as empresas não vão repassar o valor ao cliente", diz Mariani.

Taxa poderá voltar ainda neste semestre

Mesmo extinta por lei municipal, a cobrança de uma taxa diária dos turistas poderá voltar a ser praticada em Foz do Iguaçu ainda neste semestre. Essa proposta deverá ser discutida com a criação do Iguassu Convention & Visitors Bureau, organismo privado mantido por empresas do setor, que terá o objetivo de divulgar a cidade para atrair mais visitantes.

O Bureau deverá ser criado num prazo máximo de 4 meses e vai exercer, em partes, as funções da Foztur, que está sendo extinta (leia reportagem à página 5). Uma das propostas que será discutida pelo Bureau é instituir entre os hotéis filiados a "Visitors Tax".

"A maioria das cidades turísticas cobra a "room tax" (taxa de hospedagem)", afirma Nelson Mariani, diretor regional da Abav, dono da agência de viagens Representur e futuro sócio do Bureau. O valor dessa eventual taxa ainda não foi fixado, mas deverá ficar entre R\$ 1,00 e R\$ 2,00.

(VD)

Foz arrecadou
R\$ 20 milhões
com Taxa de Turismo

Cobrança durou
9 anos
nos hotéis de Foz

Tributo era de
R\$ 1,90
nos 2 primeiros dias

ANUNCIE NA FOLHA DA AMIZADE

PARAGUAY ASUNCIÓN	FOZ DO IGUAÇU - BR	ARGENTINA
PUBLICITÁRIA NASTAS S/A	R. ALM. BARROSO, 1695	AGÊNCIA VIVA MISSIONES
Paraguari 852 - ASUNCIÓN	FONE/FAX (045) 523-2455	AV. SAN MARTIN 1735 TEL/FAX: (0054) 3743-421621 CELULAR: (0054) 3743-667175 PUERTO RICO - MISSIONES
TEL: 444.978 (Rastreo Automático) FAX: (0592-21) 490.496		



FOLHA DA AMIZADE

Publicação dedicada às atividades econômicas na fronteira com o Paraguai e Argentina. Circula no eixo São Paulo-Foz do Iguaçu-Puerto Iguazú-Asunción. Assinantes da Folha do Paraná em Curitiba, Foz do Iguaçu e Cascavel recebem o jornal. A distribuição em São Paulo é feita por 29 operadoras de turismo e pela Sucursal da Folha (Rua Minerva nº 117, Perdizes - São Paulo / Fone (Fax): (011) 3675-1260, 3675-1261 e 864-9106.

Editor: Elizabeth Debertolis

Redator: Edilson Oliveira Moura

Coordenação: Valmir Denardin

Diagramação: Lúcia Cristina Teixeira

Gerente de Sucursal: Antônio Carlos Grafietti

Diretor Comercial: Lélío Almada Vicente

Editor Chefe de Redação: João Arruda

Publicidade e Administração: Fone-Fax (045) 523.2455

Redação - Foz do Iguaçu: Fone-Fax (045) 523.2876

Endereço em Foz: Almirante Barroso 1695 - Centro / 85851-010

FOLHA DA AMIZADE

ANO 3

Nº 104



PASSARELA



POINT NOTURNO

A Avenida Jorge Schimmelpfeng se consolida como o principal point da noite de Foz do Iguaçu. Em 5 de janeiro, foi inaugurado, na esquina com a Rua Almirante Barroso, o Capitão Bar, que se soma a outros bons estabelecimentos da via. "Queremos transformar a Schimmelpfeng na Batel da fronteira", diz



Isabel Salvatti Rafagnin, sócia do bar, numa referência à movimentada avenida curitibana. Coquetéis exóticos, petiscos e lanches requintados são a especialidade da casa. Para comandar a cozinha, Isabel e seu marido, It Rafagnin, trouxeram Marivaldo dos Santos, do badalado Pingüim, de Ribeirão Preto (SP).



INTERBRASIL

A empresa Interbrasil-Star, coligada à Transbrasil, começou a operar em Cascavel no início de janeiro. Estreou com três vôos diários: para São Paulo, Curitiba e Chapecó (SC), com prosseguimento para Florianópolis. Ao chegar a essas cidades, o passageiro pode prosseguir a viagem para destinos servidos pela Transbrasil.

DOCE MAR

Yenny Tian Xia e sua filha Chen Mam Yun, chinesas que moram em Ciudad del Este, embarcam em 31 de janeiro, em Santos (SP), no navio Costa Marina, para um cruzeiro de sete dias pelo litoral brasileiro. Elas foram sorteadas em promoção do Cassino Acaray, que comemorou 33 anos em novembro. A viagem marítima vai até Salvador.



Roleta Americana

Punto e Banca (Bakarat)
Serviço de Bar e Restaurante
Caça Niqueis com Várias Opções

* SOLICITE TRANSPORTE CORTESIA

Avda. 11 de Septiembre,
Nº 816

Tel.: (061) 500244

Fax: (061) 500337

Ciudad del Este - Py

Foz do Iguaçu

(045) 523-2772

A Sra.

ODETE RAHAL

da cidade de
CURITIBA-PR ganhou
um automóvel
DAEWOO LANOS 0 KM
apostando nas mini
roletas eletrônicas.

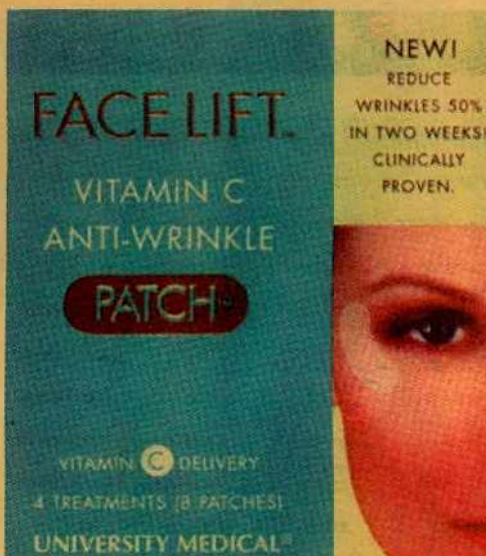
tendências

Patches, cole essa idéia!

Hoje com a vida moderna, corrida, quase não sobra tempo para os cuidados necessários da aparência. Então foram criados os "Patches" que são eficazes e muito práticos. Enquanto você faz uma atividade qualquer, pratica esportes, dorme, assiste tv, você pode, simultaneamente, estar se cuidando, fazendo uma boa limpeza de pele ou até mesmo tratando dos sinais de expressão. Para homens e mulheres a

Elisabeth Arden lançou para completar sua já famosa (e maravilhosa) linha de cosméticos, o Pore-Fix C; são inovadores Patches adesivos que desobstruem os poros, removem as impurezas e pequenas espinhas. O produto contém vitamina C que ajuda a eliminar os radicais livres, prevenindo o aparecimento de novas espinhas. A Bioré também lançou a linha de Patches, que limpa profundamente os poros. Dermatologicamente testados, são hipoalergênicos e você pode ver o resultado imediatamente. A já tradicional empresa de cosméticos Pond's também revolucionou e criou seus Patches limpadores das áreas do nariz, queixo e testa.

Face Lift - da University Medical foi mais longe e criou Patches Anti - idade. A base da antioxidante Vitamina C, esses Patches foram feitos para serem usados à noite. Enquanto você dorme eles agem sobre áreas do seu rosto onde você quer minimizar as linhas de expressão. Duas semanas de tratamento é igual a 55 aplicações de vitamina C. Provou-se que a vitamina C aumenta a densidade de colágeno e elastina ajudando a reduzir os sinais do tempo. Foi clinicamente comprovado que 2 semanas de tratamento reduz até 50% das linhas de expressão. Andrea Eye Q's - lançou o patch anti-stress com vitamina B5 e vitamina C que ajuda a combater olheiras, hidrata e retira a sensação e aparência de cansaço ao redor dos olhos.



Patches com Vitamina C e anti-sinais da University Medicinal



Tudo isto e muito mais Você encontra na BYBLOS

Byblos
DESDE 1976

Avenida San Blás, 228 * Tel. (00595) 61 500050
Fax (00595) 61 510864 * Ciudad del Este * Paraguay



ENTREVISTA



'Brasil precisa baratear o turismo'

Lúcio Flávio Moura
Especial para a Folha

Deputado federal mais votado do Paraná nas últimas eleições, Rafael Valdomiro Greca de Macedo tem um grande desafio no melhor momento de sua carreira: brilhar à frente de um ministério de assuntos que sempre tiveram pouco importância no âmbito do governo federal.

Ao ser empossado, em 6 de janeiro, como ministro do Esporte, Turismo e Juventude, o ex-prefeito de Curitiba deu indícios que sua gestão pode mudar a tradição de obscuridade dessa pasta. Considerado o sorridente e o alegre de um governo de ministros sisudos, Greca começou sua gestão fazendo barulho. Imprensa, TV e rádio exploraram amplamente as declarações polêmicas do novo ministro sobre a relação entre o turismo e o lirismo da pobreza.

Apostando na criatividade, qualidade que projetou o seu padrinho político Jaime Lerner, Greca quer popularizar o turismo e derrotar os entraves que colocam o Brasil no modesto 38º lugar no ranking mundial do setor.

Greca respondeu com exclusividade à **Folha**, de Salvador (BA), por meio de fax, sobre seus planos para a macropolítica do setor e a questões mais próximas do interesse do Extremo-Oeste do Estado, região à qual já declarou amor por várias vezes, inclusive com poema.

Folha – Pesquisa da Embratur revelou que Foz do Iguaçu é a cidade brasileira mais visitada do País por estrangeiros. Ser porta de entrada do País exigirá cuidados especiais do Ministério?

Rafael Greca – Com certeza o Ministério terá uma atenção diferenciada com Foz do Iguaçu, porque sabemos que o turista bem atendido é o que passa a ser um divulgador entusiasmado das belezas da cidade. Por isso, pretendemos intensificar a ação do Mi-



PERFIL

Nome completo: Rafael Valdomiro Greca de Macedo

Idade: 42 anos

Estado civil: Casado com Margarita Sansone Greca

Filhos: Não tem

Formação: engenheiro civil (especialista em urbanismo)

e economista

Partido: PFL

nistério, em conjunto com a prefeitura e a Secretaria Estadual de Turismo, para melhorar a oferta de pacotes turísticos, principalmente na classe econômica. O próprio presidente Fernando Henrique citou Foz do Iguaçu no seu programa de rádio desta semana, ao contar que vamos iniciar uma campanha nos hotéis e pousadas para mostrar o Brasil. Vai funcionar assim: os hotéis da Bahia mostram Foz do Iguaçu; os de São Paulo mostram o Rio Grande do Sul e assim sucessivamente. Ser a porta de entrada do turista estrangeiro é uma grande responsabilidade e precisamos estar atentos para isso.

Folha – Sem representantes na Câmara Federal, Foz sempre reclamou da falta de representatividade política em Brasília. Quanto a cidade ganha por ter um paranaense e um declarado

admirador das Cataratas no Ministério?

Greca – Tenho muito carinho por Foz. Como ministro, tenho a responsabilidade de trabalhar por todo o Brasil e não somente pelo Paraná. Ainda assim, devo olhar pela minha terra, porque só quem ama e conhece a sua aldeia pode se dizer universal.

Folha – Na solenidade de posse, o senhor declarou que “é preciso vencer a imensidão do Brasil”. O Nordeste brasileiro, distante das regiões mais desenvolvidas da América do Sul, continua expandindo seu turismo receptivo e atraindo grandes investimentos no setor. Como Foz do Iguaçu e a Costa Oeste podem usar a localização privilegiada para tornar seu turismo mais rentável?

Greca – A condição do Nordeste como destino turístico dos mais procurados do Brasil se deve, inevitavelmente, às suas belezas naturais, praias, dunas e sítios históricos. Então, essa é uma condição que não podemos mudar. O que pode ser feito – e será! – é incentivar a ampliação da infra-estrutura hoteleira, de modo a poder receber mais pessoas. Como fazer isso? Primeiro, com um trabalho de estímulo ao setor e gestões junto às companhias aéreas para reduzir as tarifas, ampliando os vôos na classe econômica. Foz e a Costa Oeste têm um potencial muito grande. Eu tenho um carinho especial por essa região, pois foi aí que foi encenado o meu “Poema ao Rio Iguaçu”, pela Denise Stoklos.

Folha – Qual seu conceito de turista?

Greca – Cito nossa maior poetisa, a consagrada Helena Kolody:

“Para quem vai ao encontro do sol, é sempre madrugada”. Quando deixamos o nosso cotidiano, mesmo que por pouco tempo, temos uma nova percepção da realidade. Aprendemos a valorizar nossa “aldeia” e ampliamos nosso horizonte cultural.

Folha – A reforma administrativa da Prefeitura de Foz do Iguaçu pôs fim à Foztur (órgão oficial de turismo do município). Até que ponto governos sem dinheiro podem comprometer o desenvolvimento turístico de uma região?

Greca – Eu tenho uma visão muito clara do papel que os governos têm na área de turismo: não se trata de gastar uma infinidade de dinheiro em divulgação, mas sim de apoiar politicamente os investimentos que devem ser feitos pela iniciativa privada. O desenvolvimento de uma região se deve primordialmente ao esforço de suas lideranças que, organizadas, têm um poder de decisão muito mais forte.

Folha – Uruguai e Argentina recebem mais turistas que o Brasil. O que podemos aprender com os nossos parceiros do Mercosul?

Greca – Certamente podemos incorporar a boa tradição dos hotéis argentinos e das estâncias uruguaias. Essencialmente, precisamos acordar para uma nova visão do turismo, mais barato. O turismo pode ser até sem luxo, mas precisa ser sempre limpo. É a categoria SL: sem luxo e sempre limpo. Em breve, vamos anunciar um programa específico para o Sul do Brasil e o Mercosul, a exemplo do que o governo já desenvolve no Nordeste e no Amazonas.

Folha – A segunda edição dos Jogos Mundiais da Natureza,

programada para 2001, vai ter que tipo de incentivo do seu Ministério?

Greca – A Costa Oeste e os Jogos Mundiais da Natureza consolidaram a vocação turística da região, divulgando as belezas naturais do nosso Paraná em todo o mundo. Empreendimentos como esses serão sempre apoiados pelo governo, já que têm forte impacto positivo na economia local.

Folha – Alguns países melhoraram sua infra-estrutura esportiva e turística com megaeventos como Jogos Olímpicos e Copa do Mundo. Esta idéia pode ser aplicada no Brasil a curto prazo?

Greca – Com certeza pode e já estamos trabalhando nisso. Eu já recebi o sinal verde do presidente Fernando Henrique para os Jogos do Brasil, que vamos realizar no ano 2000. A idéia é mobilizar milhares de jovens de 12 a 17 anos, para uma série de competições olímpicas, de poesia e de gincanas culturais.

Folha – Qual será a estratégia de divulgação do Brasil como destino turístico nos próximos quatro anos?

Greca – Vamos trabalhar mais no sentido de divulgar não só nossas incontáveis belezas naturais, mas também deixar claro que o Brasil tem uma boa infra-estrutura de transporte, comunicação, hotelaria e equipamentos. Os programas de treinamento para o turismo receptivo serão intensificados, melhorando a qualidade do atendimento nos hotéis do Brasil.

Folha – Foz vive uma profunda crise no turismo de compras. O resultado é o fechamento e a redução taxa de ocupação nos pequenos e médios hotéis. Existirá algum programa oficial específico para este problema?

Greca – A cidade de Foz do Iguaçu e a região do Lago de Itaipu têm características próprias que as tornam locais de beleza única, como as Cataratas. Acontece que é preciso um trabalho vigoroso e coordenado com a iniciativa privada, no sentido de atrair mais turistas para ver essas belezas e, gradualmente, fazer a região deixar de depender do turismo de consumo, que ainda é muito forte.

Folha – Por que o turismo de estrangeiros no Brasil tem números tão pífios?

Greca – Veja: no ano passado, 5,5 milhões de turistas estrangeiros vieram ao Brasil, contra 2,9 milhões em 1997. Então, pelas contas da Embratur, essas pessoas deixaram no País pelo menos US\$ 4,2 bilhões, quando, em 1997, gastaram US\$ 2,7 bilhões. Eu não considero esses números pífios, porque a previsão era atingir esse patamar apenas no ano 2002 e já conseguimos bater essa marca, com dois anos de antecedência.

SEX - UP

ESGOTADO ??? NUNCA MAIS
CHEGOU A SUPER-FÓRMULA QUE REVOLUCIONOU A
MEDICINA NATURAL PARA O BEM DO HOMEM.



SEX-UP – A Super-fórmula que o deixará sempre novo, com muito mais disposição e é TOTALMENTE NATURAL. Composto a base de ervas medicinais naturais, você não sofrerá os males que outros medicamentos apresentam. Não tem contra indicação. Bastam duas cápsulas diariamente e o resultado lhe aparecerá como um novo homem, sempre à disposição para a sua companhia.

Este Produto Você encontra
nas melhores farmácias de
Ciudad Del Este - Paraguay

Importado por: NATURAL CENTER
Fone: (00595-61) 505.395 - C.D.E

Extinção da Foztur

Foz 'some' de eventos no Exterior

Sem órgão oficial de turismo, município não participará das principais feiras européias da temporada

Lúcio Flávio Moura

Especial para a Folha

A Foztur – órgão oficial do turismo de Foz do Iguaçu – está com os dias contados. Ainda sem data prevista para ser extinta legalmente, a empresa está incentivando parte de seu quadro de funcionários a aderir a um programa de demissão voluntária (que, além de garantir o pagamento de todos os direitos trabalhistas, premia o demitido com um salário a cada ano trabalhado), enquanto a outra parte será remanejada para atuar na nova Secretaria Municipal de Turismo e Desenvolvimento Econômico, criada pela reforma administrativa, aprovada em dezembro pela Câmara Municipal.

O prefeito Harry Daijó (PPB) justificou a medida alegando motivos econômicos. Sem a cobrança da Taxa de Turismo, considerada inconstitucional pelo Ministério Público, o Fundo Municipal de Turismo (Fundetur) ficou comprometido e a prefeitura teve que bancar boa parte dos gastos da empresa.

Em reunião realizada em 18 de janeiro, a prefeitura apresentou um relatório ao Conselho Municipal de Turismo (Comtur), projetando as metas a serem atingidas em 1999. O objetivo é que, com o funcionamento da nova secretaria, os cofres municipais economizem R\$ 500 mil por mês, dinheiro usado pela prefeitura para financiar a divulgação turística da cidade e a participação de delegações de Foz em eventos nacionais e internacionais.

Por enquanto, por medida de economia e aguardando as principais decisões dos articuladores da reforma, Foz não será representada em uma temporada de grandes eventos na Europa (feiras em Lisboa, Madrid e Berlim), que prosseguirá até março.

Na mesma reunião, a Foztur apresentou relatório com balanço do que a empresa produziu em seus quase nove anos de existência. "Atualmente temos 100 novos guardas municipais com novas viaturas e motocicletas, sinalização turística bilingue, embelezamento do corredor turístico, novas lixeiras e um trabalho permanente de conscientização política", diz Miguel Sória, o atual e último presidente da empresa, relacionando conquistas

A FAVOR



"Modelo híbrido nunca funcionou"

Nelson Mariani (*)

Amplamente discutido nos últimos anos, o modelo de economia mista para um organismo estatal de turismo nunca

foi aceito por certa parte de nossos associados, por considerarem – desde o início – que este modelo era, na realidade, um "híbrido" com controle estatal e onde se mistura poder público e setor privado.

O resultado demonstrou que esta certa parte de nossos associados tinha razão, independentemente de ter ou não ter recursos. Portanto, definimos que a sociedade mista não foi nem será o modelo adequado de gestão do turismo.

Igual resultado terá a figura de uma autarquia. A posição oficial de nossa entidade é a da criação da Secretaria Municipal de Turismo com objetivo maior de hierarquizar – no poder político – o setor econômico que representa o turismo.

(*) Nelson Mariani é diretor regional da Associação Brasileira de Agências de Viagens (ABAV)

CONTRA



"Órgão era modelo para o Brasil"

Salvador Ramos (*)

É um retrocesso para o turismo de Foz. A empresa é fundamental para um setor que é a principal atividade econômica do município. Mas se o prefeito decidiu ex-

tinguir a Foztur é porque deve ter suas razões. Cabe à opinião pública concordar ou não.

O presidente da Embratur (-Caio Luiz de Carvalho) declarou certa vez que, enquanto a Bahiatursa era um modelo de agência estadual, em nível municipal o melhor exemplo para o País era a Foztur. Muitos técnicos vinham aqui estudar nossa experiência. Não se justifica uma motivação econômica, afinal foi prefeito que esvaziou a Fundetur.

Faltou pressão e mobilização popular. A decisão foi política e a nova secretaria fará muito menos divulgação e participação em eventos por falta de dinheiro. Não acredito na consolidação do Convention Bureau, pela desunião e pela falta de recursos do empresariado.

(*) Salvador Ramos é empresário e presidiu a Foztur de 1992 a 1996. Antes, foi diretor de Turismo (1987) e secretário municipal da pasta (1988)

intermediadas pelo órgão.

Para dar maior equilíbrio entre as responsabilidades de divulgação do destino Foz do Iguaçu no Brasil e no exterior, a prefeitura deverá apoiar e assessorar a implantação do Convention & Visitors Bureau, braço privado para a promoção do turismo na cidade.

Bureau deve funcionar como uma associação de hoteleiros e outros empresários

O Bureau deve funcionar como uma associação de hoteleiros e outros empresários do setor. O repasse da chamada room tax (espécie de taxa voluntária paga

pelos hóspedes, recolhida pela Secretaria Municipal de Turismo) poderá financiar as atividades da entidade, que deverá também organizar eventos e representar Foz em feiras e convenções.

Previsão de economia é de

R\$ **500** mil por mês

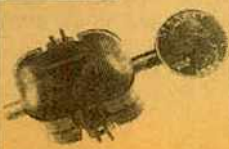
DESPERDIÇAR COMBUSTÍVEL NUNCA MAIS!!!

CHEGOU AGORA

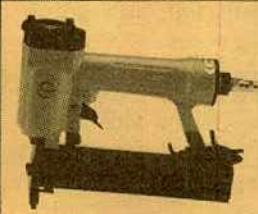
FUELMAX - O expensor de combustível patenteado no mundo inteiro.
POUPE DINHEIRO

Este dispositivo aumentará seus Km em até 20%
INSTALAÇÃO EM MINUTOS, SEM NECESSIDADES DE FERRAMENTAS
GARANTIA INCONDICIONAL: SE EM 3 MESES VOCÊ NÃO FICAR SATISFEITO, RETORNE AO LOCAL DE COMPRA COM O COMPROVANTE E SERÁ REEMBOLSADO. NÓS GARANTIMOS

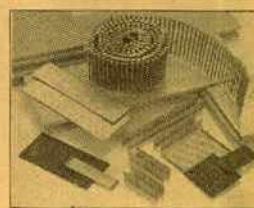
- MADE IN U.S.A. Patente de registro da General Motors Corp
- Você encontra este produto na C.S. REPUESTOS S.R.L.
(DISTRIBUIDOR - Calle Camilo Recalde Nº 240 -
Telefax: 512.916 Cód. 0059561 - Ciudad del Este
-Paraguá) e nas melhores casas de
Auto Peças Em Ciudad del Este.
(PY)
- Import. - NATURAL CENTER -
Fone: (00595-61) 505395 C.D.E



UNO AIR



Nos somos especializados com experiência em Grampeador, Pinador e Parafusadeira todos industrial, contamos também com uma variedade de outras máquinas para sua necessidade, com acessórios e peças para sua satisfação e confiança.



Visite-nos ou contate-nos por fone-fax
hoje mesmo, nos temos os melhores preços.

UNO Internacional

Camilo Recalde 313. Poco acima do estacionamento da Americana.
Ciudad del Este - Paraguá Phone-Fax : (00595961) 503479

FRONTEIRA DE PAÍS
BRASIL
ARGENTINA

CONHEÇA A FRONTEIRA

FRONTEIRA DE PAÍS
BRASIL
PARAGUAIFOZ DO IGUAÇU
PARQUE NACIONAL
DO IGUAÇU

Cataratas: visitação aberta de terça a domingo, das 8h às 18 horas. Às segundas, o parque é aberto a partir das 13h. Crianças até seis anos e pessoas com 70 anos ou mais não pagam.

Passeio Noturno: Nas cinco noites de lua cheia (com chuva a visita é cancelada) um grupo de 50 pessoas, previamente inscritas, percorrem as trilhas, as passarelas e o mirante próximo Salto Floriano. Reservas (045) 523-8383

MACUCO SAFÁRI: passeio de barco pelo Rio Iguaçu até bem próximo das quedas d'água.

Preço: US\$ 33,00 por pessoa. Crianças entre 7 e 12 anos têm desconto de 50% e menores de 6 anos não pagam

* Reservas (045) 574-2900 e 574-4244

VÔOS DE HELICÓPTERO: todos os dias, das 9h às 19 horas

Preços: Voo sobre as Cataratas, com 7 minutos de duração US\$ 60,00 por pessoa. Voo sobre a cidade, Itaipu, Cataratas e Marco das Três Fronteiras, com duração de 35 minutos: duas pessoas US\$ 220,00 cada; três pessoas US\$ 180,00 cada; acima de quatro pessoas US\$ 150,00 cada.

Partidas: O heliponto está localizado alguns metros antes do portão de entrada do Parque Nacional, na Rodovia das Cataratas

Informações: (045) 523-8387

USINA ITAIPU: Os turistas podem conhecer a obra de segunda a sábado. Os interessados podem fazer três

tipos de visitas: turística, especial e técnica. Para a visita turística, com duração de 45 minutos, o transporte interno parte às 8h, 9h, 10h, 14h, 15h e 16 horas. As visitas especiais e técnicas serão realizadas duas vezes ao dia, para grupos de até 12 pessoas, e devem ser marcadas com antecedência pelo telefone (045) 520-6984. Internet: rp@itaipu.gov.br. O passeio é gratuito.

Endereço: Segue pela Avenida Juscelino Kubitschek, sentido centro-Vilas de Itaipu

ECOMUSEU: Administrado pela Itaipu, o museu mantém exposições permanentes de história natural, regional e sobre a construção da obra. No local também pode-se visitar o Arboreto, com mais de 260 espécies de plantas nativas.

Horários: Às segundas-feiras, das 14 às 17 horas, e de terça a sábado, das 9 às 11 horas e das 14 às 17 horas

* Localizado alguns metros antes do Centro de Recepção de Itaipu

MARCO DAS TRÊS FRONTEIRAS: Obelisco pintado com as cores da bandeira brasileira - verde e amarelo - marca a fronteira. No local também está o Espaço das Américas, construção de madeira de onde se pode avistar a Argentina, Paraguai e o encontro das águas dos rios Paraná e Iguaçu. Visita pode ser feita durante todo o dia. Entrada gratuita

Localização: Avenida General Porto Meira (segue até final)

PARQUE DAS AVES FÓZ TROPICANA: Nele o visitante pode entrar em cerca de 80 recintos, contruídos entre a mata nativa. Nos recintos são encontradas aproximadamente 160 espécies de aves, em alguns delas é possível tocar.



Pescaria nos rios e lagos da região propicia a captura de espécies como dourado, surubim e piapara

Região é paraíso de pescadores

Edna Mendes

Cercada pelos rios Paraná e Iguaçu e pelo Lago de Itaipu, Foz do Iguaçu está situada numa das melhores regiões do Estado para a prática da pesca. O esporte é mais uma atração para visitantes em busca do misto de tranquilidade e emoção que resume uma pescaria.

As espécies mais comuns na região são dourado, surubim, piapara, bagre, pacu, pintado e corimba. O dourado merece destaque especial, já que, todos os anos, a cidade é sede do maior festival de pescaria do Paraná. Durante o evento, pescadores profissionais e amadores se aventuram na difícil captura do peixe, que faz muito sucesso nos restaurantes locais.

O Clube de Caça e Pesca Maringá, por exemplo, é um

dos locais que mais concentra pescadores nos finais de semana. O predomínio é de paranaenses, mas o local também recebe muitos visitantes de São Paulo e do Mato Grosso do Sul, que passam dias dentro do rio, na tentativa de voltar para a casa com um "troféu" para se orgulhar.

Quem quiser utilizar o clube para pescar precisa ser sócio e pagar uma taxa de R\$ 10,00. O sócio que desejar se hospedar no clube durante os dias que permanecer na cidade tem à disposição 145 boxes, especialmente projetados para guardar barcos e com apartamentos com quarto, cozinha e banheiro, equipados com ar-condicionado. Nesse caso, a taxa cobrada é de R\$ 28,00 mensais.

Quem não é sócio tem direito a pescar uma vez no clube, para que possa conhecer a estrutura e, posteriormente, se

associar. Atualmente, o Clube Maringá possui 300 associados, sendo que apenas 60 são de Foz do Iguaçu. Conta com restaurante, posto de combustível e área de camping.

O Cataratas Iate Clube é outra opção com boa infra-estrutura para o pescador. Para os mais despreparados, o clube oferece locação de barcos e equipamentos. Tradicional ponto de encontro da cidade, o "barranco" do clube une gerações de pescadores que, entre uma captura e outra, consagram velhas histórias, a maioria de veracidade duvidosa.

Serviço:

Cataratas Iate Clube
Endereço: Avenida General Meira, s/n - Km 5

☎ (045) 574-1957

Clube de Caça e Pesca Maringá
Endereço: General Meira, s/n

☎ (045) 527-3232

BOSQUE GUARANI: Zoológico e Parque arborizado com cerca de 300 animais, entre aves, répteis e mamíferos.

Horários: De terça a domingo, das 9 às 17 horas. Entrada gratuita

Endereço: Rua Tarobá (em frente ao TTU-Terminal de Transporte Urbano) - Centro

TERMINAL TURÍSTICO DE TRÊS LAGOAS: Conjunto para lazer com praia artificial (na margem esquerda do lago de Itaipu), restaurante, ciclovia e 20 churrasqueiras.

Horários: De terça a quinta-feira, das 10 às 22 horas e de sexta a domingo e feriados, das 8 às 22 horas

Preços: Ingresso custa R\$ 1,00 por

pessoa. *Idosos e deficientes não pagam

Estacionamento: R\$2,00 por duas horas e R\$ 5,00 por tempo indeterminado

Churrasqueiras: R\$ 5,00 a diária



TEATRO PLAZA FÓZ:

Apresenta Revista Musical Folclórica com danças e músicas típicas do Brasil, Argentina e Paraguai.

Horário: De terça a domingo, a partir das 22h30

Preços: US\$ 25,00 por pessoa

Endereço: BR 277, Km 726 (na saída para Cascavel)

Reservas: (045) 526-3733

POSTOS DE INFORMAÇÕES
TURÍSTICAS (FOZTUR)

■ Centro de Apoio ao Turista, localizado na entrada de Foz do Iguaçu, na BR 277 - Telefone: 526-3834

■ Posto de Informação do Aeroporto, instalado no saguão para receber os turistas que viajam. Acesso pela rodovia das Cataratas, Km 16,5

■ Posto de Informação da Rodoviária, localizado na avenida Costa e Silva, s/no. Telefone: 522-2590 Ramal 224

ARGENTINA



CATARATAS: No lado argentino pode-se conhecer as cabeceiras das quedas.

Horários: Todos os dias, das 9 às 17 horas

Preço: 5 pesos (cotação pelo dólar) por pessoa. Crianças de 6 a 12 anos têm 50% de desconto e menores de 6 anos não pagam

Localização: Ruta 12, Km 11

MARCO DAS TRÊS FRONTEIRAS: Obelisco pintado com as cores da bandeira Argentina, branco e azul. No local também estão instaladas barracas que comercializam peças de artesanato.



CASINO IGUAZÚ: No cassino, o cliente encontra máquinas de caça-níqueis, roletas, ponto e banca, cartasete, black-jack, sala vip,

bar e restaurante. A casa aceita todos as moedas.

Horário: Todos os dias, das 18 às 5 horas

Localização: Ruta 12, KM 1.640 (logo após a aduana Argentina)

* O cassino oferece transporte gratuito. Informações pelo telefone (557)20318 e 22500

PARAGUAI



USINA DE ITAIPU: A obra do lado paraguaio pode ser visitada de segunda a sábado.

Horário: O transporte interno parte às 8,9,10, 14h30 e 15h30

UNIDADE DE FAUNA E FLORA: Administrado pela Itaipu, no local pode-se visitar o Museu de História Natural e Arqueologia. Nele também está o Refúgio Biológico Tati Yupi, com espécies vegetais nativas e um centro de piscicultura.

Horários: de segunda a sábado, das 7 às 10h30 e das 13h30 às 16 horas

CASINO ACARAY: Nele pode-se jogar nas mesas de black-jack, pôker caribenh, roletas, caça-níqueis, estacionamento, bar e restaurante.

Horário: funciona todos os dias, das 18 às 6 horas

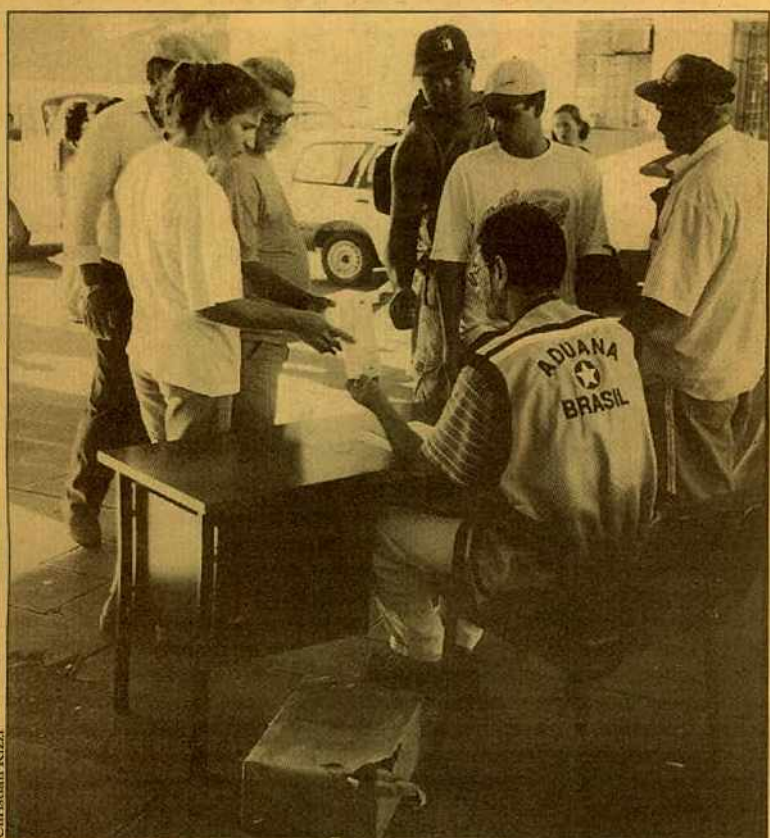
Localização: Rua 11 de Setembro, 816 - Bairro Catedral

* O cassino também oferece transporte gratuito. Informações pelo telefone (045) 523-2772

Ponte da Amizade

DBA reduz apreensão de mercadoria

Para sacoleiros, exigência da Declaração de Bagagem Acompanhada diminuiu o movimento em 20%



Sacoleiros retiram formulários de declaração de bagagem na aduana

Edna Mendes

Um mês e meio depois da exigência da Declaração de Bagagem Acompanhada (DBA), implantada pela Receita Federal no início de dezembro, os fiscais que trabalham na aduana da Ponte da Amizade (fronteira entre Brasil e Paraguai) já distribuíram cerca de 350 mil formulários para com-
pristas e turistas que seguem para Ciudad del Este.

Este número de formulários distribuídos é considerado alto pela Receita Federal, que estima que as compras de final de ano impulsionaram a declaração. "Dezembro e janeiro são meses atípicos porque o volume de compras aumenta muito. A partir de fevereiro é que poderemos avaliar se existe pouca ou muita procura pela DBA", explica Kleber José dos Santos, chefe do setor aduaneiro da Receita Federal em Foz. A média de formulários entregues por dia na

adua da ponte é de 15 mil.

Em dezembro, 196 mil pessoas apresentaram a declaração espontaneamente, contra 80 mil que foram abordadas pela R.F. Apesar do elevado número de formulários entregues, o volume das apreensões de mercadorias sofreu, segundo Santos, uma pequena retração em relação ao público.

"Ainda não temos condições de medir com exatidão, mas aparentemente consideramos que o volume de apreensões ficou abaixo do esperado", disse Santos.

Somente de cigarro, foi recolhido o equivalente a US\$ 330 mil

Somente de cigarro, foi recolhido o equivalente a US\$ 330 mil. Em brinquedos, as apreensões chegam a US\$ 61 mil; bebidas a US\$ 40 mil; artigos para informática a US\$ 34 mil; eletrônicos a US\$ 19 mil. Em outras mercadorias não especificadas o total de apreensões ultrapassa US\$ 269 mil.

O presidente da comissão de organização da Cooperativa Nacio-

nal dos Sacoleiros do Brasil, Walter Negrão, diz que a exigência da DBA fez diminuir em cerca de 20% o número de sacoleiros de todo o País que vêm fazer compras em Ciudad del Este.

"Nos primeiros dez dias praticamente não se via mais sacoleiro na cidade. Após esse período, o sacoleiro começou a voltar, mas teve muita gente que desistiu. Agora, além da DBA, o sacoleiro vai enfrentar outro caos, que é a desvalorização do real. Infelizmente, esse pode ser o início do colapso social da categoria", diz Negrão.

A exigência da DBA foi determinada pela Instrução Normativa número 117, da Receita Federal. Ela exige que os brasileiros que ultrapassem as cotas de compras (US\$ 500,00 em viagens aéreas e US\$ 150,00 por via terrestre ou fluvial) devem declarar as mercadorias adquiridas no exterior. Quem tiver mercadorias que excederem as cotas paga 50% de imposto sobre o valor excedente. Quem não legalizar e for apanhado pelos fiscais, além dos 50% de imposto paga mais 25% de multa.

Copa América

Bourbon gastará R\$ 1 mi para hospedar a Seleção Brasileira

Valmir Denardin



O Hotel Bourbon de Foz do Iguaçu vai investir US\$ 700 mil (cerca de R\$ 1 milhão, pelo câmbio paralelo) em reformas e instalação de novos equi-

pamentos para hospedar a Seleção Brasileira durante a Copa América. A equipe de estrelas comandada pelo técnico Wanderley Luxemburgo ficará no hotel de 21 de junho "até o final da participação brasileira na competição", segundo o gerente geral do Bourbon, Júlio Escandar.

A Copa América será realizada no Paraguai entre os dias 29 de junho e 18 de julho. Ciudad del Este, na fronteira com Foz do Iguaçu, vai sediar o grupo B - Brasil, Chile, México e Venezuela - , quartas-de final

e semifinais da competição. O Brasil estreia no dia 30 de junho, contra a Venezuela.

O Bourbon vai investir na construção de uma piscina coberta, nova sauna, nova sala de massagem e na compra de equipamentos de ginástica mais sofisticados. "Hospedar a Seleção é o maior acontecimento da história do hotel", comemora Escandar, de 46 anos. O Bourbon de Foz do Iguaçu completou 25 anos em 98.

No início de janeiro, a Confederação Brasileira de Futebol (CBF) confirmou a reserva de 15 apartamentos duplos, dez apartamentos de solteiro e duas suítes para a Seleção. O hotel não divulgou o custo do pacote. A equipe da Rede Globo também ficará no Bourbon: reservou 25 apartamentos.

Setor hoteleiro espera

30 mil turistas durante a competição

As outras três seleções do grupo B também deverão se concentrar em hotéis de luxo de Foz. Segundo a Folha apurou, o México negocia com o Hotel Mabu; o Chile com o Iguassu

Golf Club & Resort e a Venezuela, com o Rafain Palace. O setor hoteleiro prevê que 2,5 mil jornalistas e 30 mil turistas estarão na fronteira durante a Copa América.

DOCUMENTOS PERDIDOS

Se você encontrou algum documento, favor entregar nos endereços abaixo:

EM CIUDAD DEL ESTE:

- Casa Seiko Center no Shopping Vendôme 2º piso
- Casa Prisma Calle Regimiento Peribebuy, 121

EM FOZ DO IGUAÇU:

- Jornal Folha de Londrina R. Alm. Barroso, 1695 Fone: (045) 523-2455

WELEY APARECIDO DE FREITAS (MANDAGUARI/PR)
ISABEL MOREIRA RIBEIRO (A. CHATEAUBRIAND)
GILBERT ALVES DE LINDE (RIO DE JANEIRO)

*Caso deseje receber, mandar uma carta selada a Folha de Londrina

SEIKO CENTINELAS
Relógios e perfumes em geral

EXIJA SEMPRE PRODUTOS ORIGINAIS .COMPRE COM SEGURANÇA NA SEIKO CENTER

Endereço:

Calle Adrian Jara y Piribibuy
Shopping Vendôme 2º piso - (Amarelo)
256/257, Fone/Fax: (061) 511187

Parque aquático diverte e r

Opção de lazer familiar, estabelecimento tem quatro piscinas c

Fotos: Christian Rizzi



A PRIMEIRA VEZ

O advogado argentino Manoel Mercadal e a mulher dele, Suzana, veio de Posadas (Argentina) para conhecer o Acquamania. Os quatro filhos do casal passaram o domingo, 10 de janeiro, nas piscinas e não queriam ir embora. "É muito lindo. Agora que descobrimos esse lugar, tenho certeza que voltaremos sempre. Estou impressionado com a sensação de deslizar dos tobogãs gigantes", diz Mercadal.



CLIENTES HABITUAIS

O azulejista Ubiratan Vargas e a mulher, Daniela, que moram em Foz do Iguaçu, são freqüentadores assíduos do parque Acquamania. Com freqüência, eles reúnem os filhos, amigos e parentes e passam o dia se divertindo no parque. "Aqui a gente esquece dos problemas de todos os dias. Adoro ficar só curtindo a delícia dessas águas", comenta Daniela.



Crianças brincam no "rio preguiçoso"



Tobogã tem 120 metros e é a sensação do parque



"Cogumelo" também é bastante disputado

**GANHE ESTE PRÁTICO
PORTAFITAS NA
*COMPRA DE SUAS
FITAS CDit SONY**

***PELA COMPRA DE 10 FITAS CDit SONY**



TIPO CROMO

4 CLASSES
DE DURAÇÃO
46' 60' 74' 90'

IDEAL PARA
GRAVAÇÃO
DE CD

EMBALAGEM
SLIM



1. SHOPPING AMERICANA - Loja 1114/1119 - Tel/Fax (05595 51) 510.699 / 2. SHOPPING SANTO DOMINGO - Loja 58/61 - Tel/Fax (05595 51) 500.071 3. GALERIA JEBAI CENTER - Loja 2006 - Tel/Fax (05595 51) 518.537 14. SHOPPING FLÓRIDA - Loja 1/2 - Tel/Fax (05595 51) 510.484
5. GALERIA JEBAI CENTER Nº 8 - Tel/Fax (05595 51) 501.008 6. ASSISTÊNCIA TÉCNICA SONY - EDIFÍCIO SABA - SALA 3 - TERREO - Tel: (05595 51) 513.470
CIUDAD DEL ESTE - PARAGUAY

SONY

Refresca o verão na fronteira

Com tobogãs de até 120 metros de alturas e praça de alimentação

Edna Mendes

Curtir o verão com muita diversão e se refrescar do sol escaldante, principalmente numa cidade como Foz do Iguaçu, onde as altas temperaturas são constantes na estação, é o que tem atraído centenas de pessoas - boa parte delas turistas - para o Acquamanía Parque Aquático.

Com oito tobogãs, quatro piscinas, área de sombra com mesas e espreguiçadeiras, lanchonete, sorveteria, estacionamento e guarda-volumes com duplo sistema de segurança, o parque impressiona pela qualidade das estruturas e é um verdadeiro convite ao lazer.

Como não se tratam de equipamentos para a prática da natação, a piscina mais profunda do parque tem 85 centímetros, e a mais rasa, 40 centímetros. "Nossa intenção é que as pessoas venham aqui para se divertir. Que elas tenham o máximo de satisfação e segurança. Não queremos que as mães, por exemplo, fiquem preocupadas com os filhos", explica o proprietário do parque, Xenofonte Villanueva.

Dois dos oito tobogãs são gigantes. Quem se arrisca a deslizar neles escorrega de uma altura de 120 metros, para dentro de uma das piscinas. Para isso, é preciso primeiro subir numa torre e depois deslizar de encontro à água.

"A sensação é indescritível. É muito melhor que uma monta-



Xenofonte Villanueva, dono Acquamanía: máximo de satisfação e segurança aos frequentadores

nha-russa porque a gente cai na água. É maravilhoso", descreve, encantada, a turista carioca Maria do Carmo Mattos, de 32 anos, que, no dia 10 de janeiro, visitava o parque pela segunda vez.

As atuais instalações do Acquamanía representam apenas 25% do projeto total do parque. Um estudo para a construção de uma piscina com 12 tipos de ondas já foi elaborado, assim como

a construção de mais seis tobogãs. Mas a direção do parque não tem previsão de quando essas obras serão iniciadas.

A área onde está instalado o parque tem 45 mil metros quadrados. O Acquamanía tem capacidade para 1,5 mil pessoas. Com a construção da piscina de ondas e os novos tobogãs, a capacidade deve subir para 4 mil pessoas. Nos finais de semana, o

parque chega a receber 600 pessoas por dia.

Quem quiser passar muitas horas nas piscinas não precisa se preocupar com as refeições. O parque conta com uma lanchonete, planejada nos padrões norte-americanos, com capacidade para servir 700 sanduíches em uma hora. A praça de alimentação é composta também por uma sorveteria e, em breve, terá uma

pizzaria, que está em construção.

Um dos equipamentos mais disputados pelos frequentadores do parque é o "rio preguiçoso". Uma espécie de canal com água corrente, em formato circular, onde as pessoas passeiam sentadas ou apoiadas em bóias de alta resistência. A água é aquecida e as bóias atravessam um túnel com cascata.

Os adeptos de esportes também têm lugar reservado no parque. Uma piscina, destinada especialmente ao biribol, está sempre lotada. O Acquamanía também tem à disposição um serviço médico para atender os usuários.

Segundo Villanueva, o Acquamanía é filiado ao Warner Water Association (W.W.A.), a associação mundial de parques aquáticos, que exige que os associados sigam determinadas normas de higiene, estrutura e segurança. "Isso faz a diferença porque podemos oferecer entretenimento com segurança total."

A água das piscinas é submetida a um sistema de filtragem constante. Isso faz com que, a cada uma hora e meia, ela seja renovada.

Serviço:

Aquamanía

Avenida das Cataratas - Km 6,5

E-mail: acquamania@foznet.com.br

Horário de atendimento: de quarta a sexta-feira, das 9h30 às 18h. Sábado e domingos, das 9h30 às 20 horas

Preço: R\$ 15,00, com lanche (um hambúrguer e um refrigerante) ou R\$ 12,00, sem lanche. Crianças com menos de cinco anos não pagam

☎ (045) 523-4313

Pentel®

Sempre com novidades e produtos exclusivos

BRINQUEDOS, CARRINHOS DE CONTROLE REMOTO, BALAS, CHICLETES, MATERIAIS ESCOLARES, e MUITO MAIS PARA O SEU LAR.

NOVIDADES EM CANETAS E LAPISEIRAS DAS MARCAS:

PENTEL - SAKURA - MITSUBISHI - OHTO - SPALDING - PILOT - ZEBRA - CASIO - HELLO KITTY - AMUROL - BALAS KASSUGAI

Shopping Hijazi Center

3º Piso - Loja: 344/350 Fone/Fax: 514-602

Ciudad Del Este - PY

**BAIXAMOS
NOSSOS PREÇOS
EM MATERIAL
ESCOLAR**

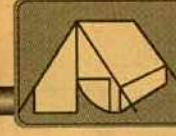
LANÇAMENTO!!!



**CONFIRA NOSSOS PREÇOS ESPECIAIS
POR ATACADO**



HOTÉIS & CIA



Hotéis

Classificados Conforme a ABIH

Hotéis 5 ***** - Luxo

- Bourbon Foz do Iguaçu Hotel & Tower
End. Rodovia das Cataratas, Km 2,5
Fone: (045) 523 1313
- Mabu Foz Hotel & Thermas
End. Rodovia das Cataratas, 3175
Fone: (045) 523 4000
- Tropical das Cataratas Hotel & Resort
Rodovia das Cataratas, Br 469 KM 28
Fone: (045) 523 2266 fax (045) 574-1688

Hotéis 4 **** - Superior

- Hotel Rafain Centro
End. Rua Marechal Deodoro, 984
Fone: (045) 523 1213
- Rafain Palace Hotel
End. Av. Olímpio Rafagnin s/n - BR 277
Fone: (045) 526 3434
- San Martin Hotel
End. Rodovia das Cataratas, Km 17
Fone: (045) 523 2323
- Hotel Colonial Iguaçu
End. Rodovia das Cataratas, Km 16
Fone: (045) 523 1777
- Recanto Park Hotel
End. Av. Costa e Silva, 3500
Fone: (045) 522 3000
- Hotel Bella Itália
End. República Argentina, 1732
Fone: (045) 523 5300
- Hotel Panorama
A v. das Cataratas, Km 12
Fone: (045) 523 1200 Fax (045) 523-1456
- Continental Inn Hotel
End. Av. Paraná, 1089
Fone: (045) 574 4122
- Torrance Hotel

End. Rua Manencio Martins, 108, Vila Yolanda
Fone (045) 523 2124

Hotéis 3 *** - Turístico

- Hotel San Juan (centro)
End. Rua Marechal Deodoro, 1349
Fone: (045) 523 1512
- Bogari Palace Hotel
End. Av. Brasil, 106
Fone: (045) 523 2243
- Hotel Nadai
End. República Argentina, 1332
Fone: (045) 523 5251

Hotéis

Classificados conforme a EMBRATUR

Hotéis 4 ****

- Hotel Carimã
End. Rod. das Cataratas, Km 10
Fone: (045) 523 1818
- Hotel Salvatti
End. Rua Barão do Rio Branco, 651
Fone: (045) 523 1121
- Líder Palace Hotel
End. Jucelino Kubitscheck, 3146
Fone: (045) 522 2121
- Hotel Mirante
End. Av. República Argentina, 672
Fone: (045) 523 2311
- Hotel San Juan - Cataratas
End. Rodovia das Cataratas, Km 6
Fone: (045) 523 2151

Hotéis 3 ***

- Kaiser Park Hotel
End. Rua Duarte da Costa, 254 - Vila Paraguaia
Fone: (045) 522 1144
- Lanville Palace Hotel
End. Av. Jorge Schimmelpfeng, 827
Fone: (045) 523 1511
- Monalisa Palace Hotel
End. Rodovia das Cataratas, Km 2,5 - Vila Yolanda
Fone: (045) 523 9876

- Hotel San Diego
End. Rua Almirante Barroso, 1864
Fone: (045) 523 2161
- San Rafael Hotel
End. Rua Almirante Barroso, 1660
Fone: (045) 523 1611
- Hotel Sol
End. Av. Brasil 74
Fone: (045) 523 1232
- Sun Hotel
End. Av. Jucelino Kubitscheck, 3485 - Jd. Das Nações
Fone: (045) 522 2926
- D. Pedro Palace Hotel
End. Rodovia das Cataratas, Km 3
Fone: (045) 523 2177
- Foz Plaza Hotel
End. Rua Marechal Deodoro, 1819
(045) 523 1448
- Hotel Belvedere
End. Rodovia das Cataratas, Km 10,4
Fone: (045) 523 - 1265

- Hotel Foz do Iguaçu
End. Av. Brasil, 97
Fone: (045) 523 4455

Hotéis 2 **

- Ambassador Hotel
End. Rua Jucelino Kubitscheck, 364
Fone: (045) 523 1312
- Foz Presidente Hotel
End. Rua Xavie da Silva, 1000
Fone: (045) 523 2318
- Alvorada Hotel
End. Rua Santo Rafagnini, 728 - Vila Portes
Fone: (045) 522 1215
- Ortega Hotel
End. Av. Brasil, 1140
Fone: (045) 523 1288
- Sinorama Hotel
End. Rua Major Acyilino de Castro, 309 - Vila Yolanda
Fone: (045) 574 1165
- Paranoa Palace Hotel
End. Rua Xavier da Silva, 693
Fone: (045) 523 1101

- Ilha de Capri Hotel
End. Rua Rio Branco, 409
Fone: (045) 523 1685
- Parque Lago de Itaipu Hotel
End. BR 277, Km 726 - Portal da Foz
Fone: (045) 526 3654
- Riviera Hotel e Turismo
End. Rua Marechal Deodoro, 1332
Fone: (045) 574 1932
- Salvattin Campestre
End. Av. Tancredo Neves, Km 3 - Porto Belo
Fone: (045) 524 2525
- Hotel Samambaia
End. BR 277, Km 728 - Parque Imperatriz
Fone: (045) 526 1991

Hotéis 1 *

- Eduardo Hotel
End. Av. Das Cataratas, 907 - Vila Yolanda
Fone: (045) 574 3436
- Moura Palace Hotel
End. Rua Marechal Deodoro, 1427
Fone: (045) 574 1211
- Imperial Hotel
End. Av. Brasil, 168
Fone: (045) 523 1299
- Stella Solaris Hotel
End. Rua Antonio Salazar, 27 - Pque. Presidente II
Fone: (045) 526 1990

Hotéis

Não classificados

- Baviera Foz Hotel
End. Av. Jorge Schimmelpfeng, 693
Fone: (045) 523 5995
- Cassino Palace Hotel
End. Rua Barao do Rio Branco, 375
Fone: (045) 522 3143
- Damen Hotel
End. Av. Costa e Silva, 2392 - Jardim Alice
Fone: (045) 522 1234
- Del Rey Hotel
End. Rua Tarobá, 1020
Fone: (045) 523 2027

- Hotel Florença Iguaçu
End. Rodovia das Cataratas, Km 13
Fone: (045) 523 4555
- Foz Presidente Hotel II
End. Rua Floriano Peixoto, 1810
Fone: (045) 523 2318
- Lawrence Hotel
End. Av. Paraná, 463
Fone: (045) 574 3198
- Hotel Maracanã
Rua Minas Gerais, 732, Vila Maracanã
Fone: (045) 523 9090
- Mufato Plaza Hotel
End. Br 277, Km 726 - Jardim Nacional
Fone: (045) 526 3939
- Santa Ana Park Hotel
End. Costa e Silva, 1850 - Jardim Itamaraty
Fone: (045) 522 1012
- Hotel Tarobá
End. Rua Tarobá, 1048
Fone: (045) 574 2402

Albergue

- Albergue da Juventude Paudimar
Acesso pela Rodovia das Cataratas, Km 12 - Remanso Grande
Fone: (045) 572-2430

Flats

- Golden Foz Suite Hotel
End. Rua Rui Barbosa, 394
Fone: (045) 523 2020
- Savaris Apart Hotel
End. Av. Brasil, 1242
Fone: (045) 574 1320

Clube com Hotel

- Iguassu Golf Club & Resort
End. Av. Das Catratas, 6845
Fone: (045) 523 4749

Camping

- Camping Internacional Piscina do Bosque
End. Rua Manencio Martins, 23 - Jd. Nossa Senhora da Luz
Fone: (045) 523 3053
- Recanto Uirapuru
End. Av. Uirapuru, 300 - Três Fronteiras
Fone: (045) 526 3205



GASTRONOMIA



RESTAURANTES

Self-Service

Restaurante Americana

• Buffet diário com prato brasileiro e chinês, acompanhado de pão e salada: US\$ 4,20. Anexo ao restaurante temos seções de lanches, pizzeria, pastelaria, cafés e sorveteria. Sinta-se à vontade com total segurança, saboreando um gostoso lanche ou refeição. Temos sorvetes, saladas de frutas, doces, etc. Sistema de comando e/ou tiquete (multa de US\$ 20,00 por perda). Ar condicionado central. Último piso superior do Shopping Americana.

SERVIÇOS

Estacionamento Americana Parking



Edifício com 7 pisos. Capacidade para 330 veículos, mais 10 ônibus no térreo. Total segurança. Dois elevadores, banheiros, ônibus grátis, kombis de turismo (US\$ 2,00 por viagem), veículos particulares (US\$ 1,00 por hora). Obs: com o visto da Loja Americana, no tiquete do estacionamento, você ganha duas horas grátis. Rua Camilo Ricaldi, atrás do Shopping Americana.



Self-service no Americana

Entre uma compra e outra, no restaurante do Shopping Americana, em Ciudad del Este, é uma ótima opção de parada. O sistema é self-service e custa US\$ 4,20 por pessoa. O cardápio oferece saladas, pão, pratos quentes e frios da cozinha brasileira. Mas para quem gosta de variar a opção é a comida chinesa, como o frango xadrez. O restaurante também serve pizza, lanches e sorvete como sobremesa.

CASA JS

Disney
©DisneyPOWER
WHEELS
by Fisher-Price®

Barbie®



Moulinex®

PRODUTOS DISNEY ORIGINAL - MATTEL - BARBIE -
FISHER-PRICE - WARNER BROS - CHICCO - MOULINEX

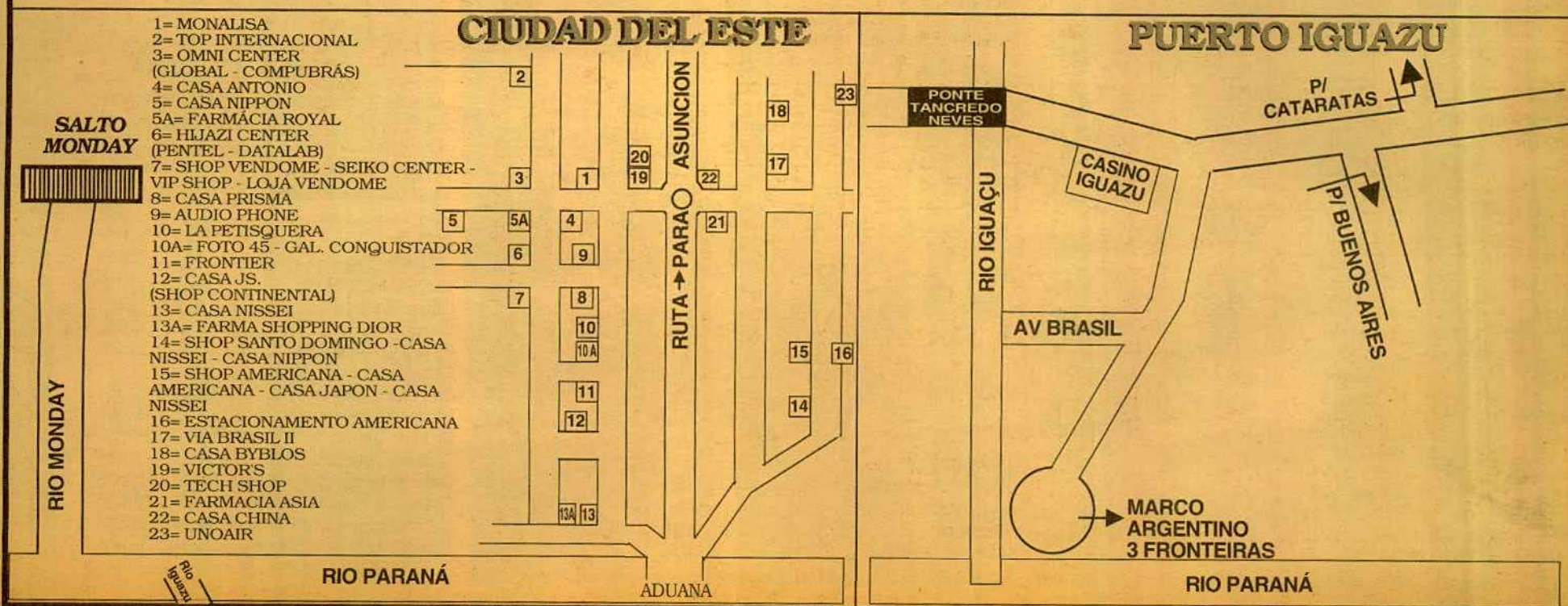
ELETRODOMÉSTICOS E COMESTÍVEIS IMPORTADOS

Shopping Continental - C. Rubio Ñu, 176 - Loja 1 - 1º Piso
(Subindo a escada rolante à esquerda)

Tel: (0059561) 501.048 - Fax: (0059561) 513143 - Ciudad del Este - PY

DOMINGO
ABERTO DAS
8 ÀS 12HS

O SEU ROTEIRO DE PASSEIO E COMPRAS NA FRONTEIRA





IMPORTADOS



CASA PRISMA

CIRCUITOS FECHADOS

CAMERAS DE SEGURANÇA

Home Theatre Yamaha	
Filmadoras Sony	
Graxm 700	US\$ 621,00
Televisor RCA33 polegadas	US\$ 800,00

CÂMERAS FOTOGRÁFICAS

Pentax PC33	US\$ 23,00
Canon DX II	US\$ 25,00
Olympus Trip AF 31	US\$ 49,00
EOS 500 kit	US\$ 210,00
EOS 5000 kit	US\$ 270,00
Trip 200 Olympus	US\$ 31,00
Binóculo Olympus 10 x 50	US\$ 68,00
Binóculo Tasco 20 x 50	US\$ 60,00

CELULARES

Nokia 2160	US\$ 185,00
Nokia 6120	US\$ 250,00
Motorola U.T. 750	US\$ 250,00
Bateria Fina Star tac	US\$ 30,00
Bateria Grossa Star tac	US\$ 55,00

INFORMÁTICA

233mmx c/32 MG Intel	US\$ 220,00
I1266 32MB INTEL	US\$ 339,00
I1300 32MB ASUS	US\$ 465,00
I1300 32MB INTEL	US\$ 380,00
I1333 32MB ASUS	US\$ 520,00
I1333 32MB INTEL	US\$ 440,00

Temos todos tipos de Notebook. Venha conferir os melhores preços em informática



AUDIO S/A

APARELHO DE SOM AIWA

NSX-F959	US\$ 364,00
NSX-S909	US\$ 310,00
NSX-S202	US\$ 152,00
ZR-990	US\$ 390,00
ZR-880	US\$ 355,00
CSD-ED 78	US\$ 115,00

APARELHO DE SOM KENWOOD

XD 751	US\$ 460,00
XD 760	US\$ 315,00
XD 251	US\$ 240,00
UD 533	US\$ 325,00
UD 205	US\$ 250,00

APARELHO DE SOM AKAI

AC 725	US\$ 450,00
AC 625	US\$ 360,00

CD LASER SONY

CDX 3170	US\$ 130,00
CDX 4280	US\$ 150,00

CD LASER KENWOOD

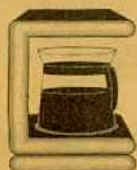
KDE 7009	US\$ 240,00
----------	-------------

CD LASER PIONEER

DEH 735	US\$ 250,00
---------	-------------

TELEVISORES AKAI

CT 14"	US\$ 175,00
CT 20"	US\$ 225,00
Home Theatre Yamaha	
YHT 30	US\$ 750,00



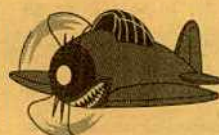
CASA JS

Barbie Coração	US\$ 4,99
Liquidificador Oster 2emi	US\$ 49,00

Preços divulgados são de responsabilidade das lojas. Dúvidas sobre variações nos valores, procurar as respectivas gerências
Preços fornecidos uma semana antes da publicação, estão sujeitos a alterações



Termômetro de teste Gerber	US\$ 2,50
Cortador Frios Rival Grand	US\$ 59,00
STP-Tuffstuff-limpador de estofado	US\$ 6,00
STP-Oleo Synthetic sae 20w/50w	US\$ 6,50
Chaveiros Disney original acrílico	US\$ 1,99
Chaveiros Warner Bros Original	US\$ 1,99
Cafeteira Moulinex (110v)	US\$ 23,00
Cafeteira Programável P/Silex	US\$ 37,00
Hamihon Beach Precesador 220V	US\$ 44,00
Hamihon Beach Liquidificador 220V	US\$ 29,00
Krup's Café Grande Máquina Completa	US\$ 160,00
Crepeira Krups	US\$ 47,00
Batedeira 3 vel. HB	US\$ 9,99
Piu Piu W/B 15"	US\$ 25,50
Barbie Motor Home	US\$ 70,00
Tai 40" Warner Bros	US\$ 120,00



GLOBAL

TELEFONES STAR-TAC MOTOROLA

Star-Tac 6500	US\$ 325,00
Star-Tac 8500 Cinza	US\$ 345,00
Star-Tac Digital TDMA	US\$ 680,00
Star-Tac Digital CDMA	US\$ 680,00
Star-Tac 8600 Preto	US\$ 1.049,00

TELEFONES CELULAR ERICSSON

Ericsson DF388 Digital	US\$ 215,00
Ericsson DH368 Digital	US\$ 295,00
Ericsson AF778	US\$ 300,00
Adap.Carro Original Ericsson	US\$ 25,00

ACESSÓRIOS PARA STAR-TAC MOTOROLA

Bateria Fina Azul	US\$ 75,00
Bateria Média Azul	US\$ 90,00
Bateria Grossa Azul	US\$ 120,00
Capa p/ telefone	US\$ 7,00

RÁDIO BASE/MÓVEL - VHF

GM300 45W 16CH 146-174MHz	US\$ 450,00
GM300 45W VHF 8CH 146-174MHz	US\$ 405,00



CASA ANTÔNIO

RELÓGIOS

JS 0000 51L	US\$ 78,00
Automático Homem & Mulher	US\$ 24,00
JN 0030 Metal	US\$ 164,00
CMD 40	US\$ 43,00
JQ 8004 - Wingman	US\$ 84,00
AY 5030 - 55 L	US\$ 192,00
DW 290	US\$ 25,00
AY 5040 Titanin	US\$ 223,00
ABX 53 metal	US\$ 41,00
BJ 2034	US\$ 280,00
JQ 3004	US\$ 84,00



DATALAB

KIT PENTIUM INTEL

CD ROM 24x Creative	US\$ 47,00
---------------------	------------

MONITORES DIGITAIS

Illusion 14"	US\$ 116,00
Samsung 14" 400B	US\$ 136,00

Microvision Digital	US\$ 252,00
---------------------	-------------

PLACAS MÃE

MB BX Asus PS 2	US\$ 161,00
MB TX Pro Som/Vga	US\$ 58,00

PLACAS DE VÍDEO

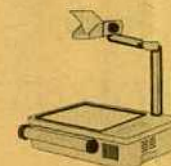
Alliance 1MB	US\$ 12,00
Creative 4MB	US\$ 93,00

IMPRESSORA CANNON

250W	US\$ 115,00
255W	US\$ 128,00

NO BREAK

550W 110ws	US\$ 100,00
250 VA APCC 110ws	US\$ 70,00



DATATEC

CONCERTOS DE INFORMÁTICA

MB Pentium	US\$ 20,00
Impressora Jato de Tinta	US\$ 35,00
Drive 12/14	US\$ 10,00

CONCERTOS ELETRÔNICOS

Aparelhos de CD	US\$ 20,00
Telefones	US\$ 15,00
Filmadoras	US\$ 40,00



TOYS HOUSE

Small Soldiers (original)	US\$ 21,50
Jurassic Park Action Figure	US\$ 7,80
Godzilla Supreme	US\$ 81,00
Tonka Quarry Dump	US\$ 21,50
Figuras Aliens	US\$ 20,90
Play Doh Massa 4 pack	US\$ 5,40



CASA AMERICANA

SACOLAS P/ PRESENTES C/ VÁRIAS ESTAMPAS

15 x 11 cm	US\$ 0,25
23 x 19 cm	US\$ 0,50
45 x 33 cm	US\$ 1,00

BRINQUEDOS A BATERIA

Carro	US\$ 180,00
Moto	US\$ 180,00
Jep para 2 pessoas	US\$ 456,00

MATERIAL ESCOLAR

Lapiseira pentel	US\$ 1,40
Caneta Neo-Fix	US\$ 1,20
Caneta Colorida Pilot	US\$ 0,70
Caneta para Cerâmica	US\$ 0,70
Balões p/ festas colorido 50 peças	US\$ 1,30
Splay p/ festas colorido	US\$ 0,90
Caderno Universitario 10 matérias	US\$ 6,10
Caderno Universitario 08 matérias	US\$ 4,40
Caderno Universitario 06 matérias	US\$ 3,70
Caderno Universitario 05 matérias	US\$ 3,60
Caderno Universitario 04 matérias	US\$ 2,60
Merendeira c/ Garrafa Térmica	US\$ 7,10



Donde misiones es aún más hermosa

Claudio Salvador

Especial para a Folha

Capiovy es una de esas ciudades que hace falta conocer. Al visitarla, el turista llega a sentir plenamente el influjo mágico de la naturaleza misionera.

En sus ondulantes caminos de campaña, que se abren desde la ciudad hacia los cuatro puntos cardinales, se respira cada rasgo de una cultura multicolor, forjada con aportes criollos e inmigrantes; sabia herencia de colonos que arribaron en la década del 20 para sembrar surcos en la selva, con perseverante fe.

Desde entonces, cosechando en cada rumbo los frutos de aquel empuje pionero, las sangres germanas y nativas fluyeron juntas para darle a Capiovy las características que hoy muestra orgullosa, contrastando el progreso con un bello entorno natural donde Misiones es aún más hermosa.

En ambas márgenes de la Ruta Nacional 12, la ciudad se reparte en un diseño urbano pintoresco, manteniendo el sesgo arquitectónico que le imprimieron sus primeros pobladores teutobrasileños, matizado con construcciones de estilo helvético. La comarca ofrece confortables hospedajes y tentadoras ofertas gastronómicas, opciones que comparte con su vecina Puerto Rico, ubicada a diez minutos de automóvil.

Las autoridades del municipio confían en el potencial turístico de Capiovy. Hacia allí apuntan



Parroquia San Luis Gonzaga: símbolo de fe de la comunidad; Capiovy invita a conocer su salto

permanentes campañas de embellecimiento y promoción de la calidad de vida, privilegiando la arborización y el cuidado del medio ambiente, refiere el intendente Juan Borgmann.

La limpieza urbana y la dedicación de los vecinos a sus parques y jardines, la topografía típica y también el Salto Capiovy contribuyen a crear en las posibilidades turísticas de nuestra ciudad, apunta Borgmann. Entre otras alternativas, la presencia del río Paraná tiende un ofrecimiento tentador para la pesca y el camping.

Papel Misionero S.A., en Puerto Mineral, brinda la opción de conocer una planta modelo de

fabricación integrada de celulosa y papel, responsable del procesamiento de 360.000 toneladas de maderas de la región misionera.

Recreo natural Capiovy, o Capiovi, proviene del guaraní kappi, que significa grama alta y hovy, verde. En plena zona céntrica, a sólo 300 metros de la Ruta Nacional, entre los atractivos ecológicos se destaca el salto, cuyas frescas aguas se vierten en una amplia y reparadora piscina natural.

Un sendero permite al visitante adentrarse en fascinantes paseos que bordean el curso del arroyo. Poblado por una exuberante vegetación autóctona, el par-

que del salto ofrece descansos iluminados donde el sonido de las aves silvestres acompaña el éxtasis de inolvidables contactos con la plenitud de la naturaleza.

En las inmediaciones de la cascada, hasta es posible dialogar con el pasado histórico de la colonia. Para ello, la Municipalidad rescató el lugar donde funcionaba una antigua turbina generadora de electricidad.

Servicio:

Capiovy se localiza a 200 kilómetros de las Cataratas del Iguazú y Foz de Iguazú, en la provincia argentina de Misiones, sobre la Ruta Nacional 12.

☎ (0054) (3743) 493003 o 493110

SERVICIO

Mudan los números telefónicos en la Argentina

A partir del 24 de enero próximo, los números telefónicos cambiarán en la República Argentina. El código de país seguirá siendo 0054.

Para comunicarse con la región Norte del país (provincias de Misiones, Corrientes, Entre Ríos, Formosa, Chaco, Santa Fe, Jujuy, Salta, Santiago del Estero, Córdoba, Tucumán, Catamarca y La Rioja), se colocará un "3" delante del prefijo de la ciudad:

Ejemplo

Posadas:

Antes 752 - ahora 3752

Puerto Iguazú:

Antes 757 - ahora 3757

Para comunicarse con la región Sur del país (provincias de Buenos Aires, San Juan, San Luis, Mendoza, La Pampa, Neuquén, Río Negro, Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego), se colocará un "2" delante del prefijo de la ciudad:

Ejemplo

Bariloche:

Antes 944 - ahora 2944

Para comunicarse con la Capital Federal (ciudad de Buenos Aires), se colocará un "1" delante del prefijo:

Ejemplo

Buenos Aires y alrededores:

Antes 1 - ahora 11

Asimismo, a todos los números locales, de cualquier punto de la República Argentina, se le antepone un "4".



EMPREGADOS E LOJISTAS TÊM PREÇO ESPECIAL

Os funcionários de lojas e lojistas de Ciudad del Este têm preço especial no **Restaurante Sam Blás** e através do sistema de entrega de marmiteix nas lojas.

Economia é o ponto de honra para quem trabalha nesta fronteira. Alimentação de qualidade, rapidez e preços baixos são outras exigências naturais de todos os trabalhadores.

Todos estes ingredientes você pode encontrar em um único lugar, de ambiente climatizado, que dispõe de um buffet de 4 metros com cardápio variado da culinária brasileira e paraguaia, oferecido no sistema self-service onde o cliente se serve à vontade.

Antes do saboroso almoço, o Sam Blás oferece aos frequentadores, num ambiente espaçoso e relaxante, café da manhã, além de lanches diversos, pizzas, salgados, doces, sorvetes e outras guloseimas.

O Sam Blás fica localizado na Avenida Adrian Jara esquina com Boquerón, no sentido de quem saiu da Top Internacional. O restaurante fica ao lado do Banco Assunción. Não tem o que errar.

Bom apetite!!!

**AV. ADRIAN JARA, ESQUINA BOQUERON
(AO LADO DO BANCO ASSUNCION)**



**COMPRA DE
PASSAGENS COM
CARTÃO DE CRÉDITO,
PELO TELEFONE.**

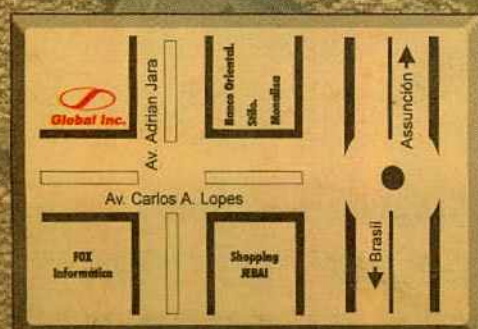


MOTOROLA

Telefone Celular & Rádios Profissionais



Global Inc.



BRASIL DIRETO



(045) 523-3001

Omni Center - Térreo - Av. Adnan Jara, 540
Ciudad del Este - Paraguay
Fone: 00(595) 61 514 137 - Fax: 00(595) 61 514 982
Brasil Direto (045) 523 3001
e-mail: global@fnn.net



TURISMO

Sujeira

A segurança pública já não é a maior preocupação dos estrangeiros que visitam o Brasil. Cerca de 21,33% dos entrevistados de uma pesquisa realizada em São Paulo, em setembro de 1998, constatou que os turistas estrangeiros que visitam as cidades brasileiras classificaram a limpeza urbana como o aspecto mais lamentável dos passeios.



Tom Jobim

Considerado um dos maiores compositores de música popular do século, o carioca Antônio Carlos Jobim, que morreu em dezembro de 1994, foi homenageado pelo presidente Fernando Henrique Cardoso com um decreto assinado em 7 de janeiro, que dá o nome do compositor ao Aeroporto Internacional do Rio de Janeiro. A letra de um dos seus maiores sucessos, "Samba do Avião", fala sobre o momento da chegada de um voo ao Galeão (antigo nome) vindo de Paris.

Kit ecológico

A novidade da temporada de verão para quem utiliza os trens turísticos que descem a Serra do Mar paranaense é um kit ecológico distribuído aos passageiros. O brinde, patrocinado pela Seguradora Gralha Azul, contém um copo de água mineral e um saco de lixo. A campanha visa difundir dois hábitos que ajudam a melhorar a vida de quem frequenta os balneários: jogar o lixo em lugares adequados e tomar uma grande quantidade de água para evitar a desidratação.

Beto Carrero



Depois de desistir de implantar sua versão de Jardim Zoológico em Londrina, Beto Carrero está negociando com outros municípios paranaenses para construir seu novo projeto. Enquanto isso, o Beto Carrero World, inaugurado há sete anos, continua ampliando suas instalações. Duas novas atrações devem estar em funcionamento até junho: a maior torre de terror do mundo, com 100 metros de altura, e uma montanha-russa de três quilômetros.

Pesquisa

Foz é líder na recepção a estrangeiro

Segundo levantamento da Embratur com novo método, em 98 cidade superou Rio, São Paulo e Salvador

Edna Mendes

Foz do Iguaçu é a grande beneficiada com o novo método de contagem de turistas estrangeiros adotado pelo Instituto Brasileiro de Turismo (Embratur). Um estudo realizado pelo órgão apontou a cidade com a que mais recebeu turistas estrangeiros em 1998.

De acordo com os dados divulgados pela Embratur, no ano passado Foz do Iguaçu recebeu 1,6 milhão de turistas estrangeiros, o que corresponde a 30% do total de visitantes de outros países que vieram ao Brasil. Com isso, ultrapassou outros grandes centros turísticos, como Rio de Janeiro (27%), São Paulo (26%) e Salvador (6%).

Na pesquisa, realizada em parceria com a Universidade Federal de Pernambuco (UFPE), a metodologia usada incluiu, além dos turistas que viajam de avião, visitantes que atravessam as fronteiras por via terrestre.

Para realizar o estudo, o instituto usou os mesmos métodos utilizados por órgãos europeus para contabilizar estrangeiros que entram naqueles países. A Organização Mundial de Turismo (OMT) passa a considerar turista o visitante que permanecer em outro país por, pelo menos, 24 horas.

Localizada na fronteira mais movimentada da América do

Sul – Brasil, Paraguai e Argentina –, com um intenso intercâmbio comercial, Foz recebe com regularidade argentinos, paraguaios, uruguaios e chilenos, que usam as pontes da Amizade e Tancredo Neves (que ligam, respectivamente, o Brasil ao Paraguai e à Argentina) para entrar no País. No método antigo da Embratur, esses estrangeiros não eram computados.

“É isso que precisa ser levado em consideração, já que muitos

turistas estrangeiros ficam em Foz por pelo menos um dia e, depois, seguem para outros destinos do interior e do litoral brasileiro”, explicou a Folha Caio Luiz de Carvalho, presidente da Embratur.

O presidente da Foztur (órgão oficial de turismo no município), Miguel Sória, acredita que o estudo feito pela Embratur pode impulsionar o turismo em Foz. “Essa pesquisa é um ponto a favor da cidade e prova que a

queda no turismo não afetou a procura de estrangeiros pela região. Para nós, apenas o turismo de compras caiu. Esse estudo é algo positivo nesses tempos difíceis porque vai ajudar ainda mais na divulgação do turismo local.”

No ano passado, o Parque Nacional do Iguaçu, mantido pelo Instituto Brasileiro do Meio Ambiente e dos Recursos Naturais Renováveis (Ibama), recebeu cerca de 350 mil turistas

estrangeiros. A reserva, a mais lucrativa do País, abriga as Cataratas do Iguaçu.

“Esse número difere muito do número da Embratur, que é de 1,6 milhão. Talvez o estudo tenha levado em conta os estrangeiros que entram todos os dias na cidade, por ela ser fronteira com Paraguai e Argentina, e que não visitam as Cataratas”, diz Júlio Gonchorosky, diretor do parque.

Um exemplo da alta na procura de turistas estrangeiros por Foz foi o réveillon de 98. Os principais hotéis da cidade ficaram lotados. De acordo com dados do Sindicato dos Hotéis, a ocupação média durante as festas de final de ano foi de 95%, um acréscimo de 10% em relação ao mesmo período de 1997.

O número de diárias no setor turístico também aumentou. O tempo médio de permanência na cidade subiu de uma variação de três a quatro dias para um período de cinco a sete dias. Segundo o presidente do sindicato, Carlos Tavares, um dos motivos que ajudou a aumentar a procura por Foz foi a queda de cerca de 10% no preço dos pacotes.

Para garantir bons serviços e conquistar o consumidor estrangeiro, os grandes hotéis de Foz do Iguaçu estão remodelando suas dependências, investindo em tecnologia e ampliando a divulgação junto a operadoras de viagens de outros países.

PERFIL DO TURISTA ESTRANGEIRO NO BRASIL

Cidades mais visitadas

- 1 - Foz do Iguaçu (30%)
- 2 - Rio de Janeiro (27%)
- 3 - São Paulo (26%)
- 4 - Curitiba (13%)
- 5 - Porto Alegre (8%)
- 6 - Cascavel, Salvador e Tabatinga (6%)

Procedência

- Latino-americanos: 66%
- Europeus: 21%
- Norte-americanos e canadenses: 11%
- Outros: 2%

Tempo de permanência no Brasil

- Latino-americanos: 3 dias
- Norte-americanos e canadenses: 15 dias
- Europeus: 16 dias
- Média de permanência: 9 dias

Receita com turismo de estrangeiros

- 1997: US\$ 2,7 bilhões
- 1998: US\$ 4,2 bilhões

Gasto médio por dia

- Latino-americano: US\$ 112,68
- Norte-americano e canadenses: US\$ 217,89
- Europeus: US\$ 154,86
- Média: US\$ 134,51

Motivo da viagem

- Turismo: 50%
- Negócios: 26%
- Eventos: 12%
- Visitas familiares: 10%
- Outros: 2%

Estimativa de fluxo:

- Estrangeiros
- 1997: 2,9 milhões

1998: 5,5 milhões

Principais atrativos no Brasil

- Cultura: 49%
- Povo: 39%
- Praias: 23%
- Tudo: 13%
- Comércio: 8%
- Floresta Amazônica: 8%
- Cataratas do Iguaçu: 5%

Principais problemas apontados pelos turistas

- Segurança: 32%
- Limpeza: 24%
- Transporte Público: 9%
- Sinalização: 6%
- Prostituição: 6%

HORÁRIOS DE VÔOS AEROPORTO INTERNACIONAL DE FOZ DO IGUAÇU-PR

1) Rio Sul: Em São Paulo opera Aeroporto CONGONHAS e demais empresas em GUARULHOS

2) Varig: No Rio de Janeiro opera Aeroporto GALEÃO

3) HORÁRIOS, ESCALAS, ETC. FORNECIDOS PELAS CIAS. AÉREAS

Fones:

VARIIG RESERVAS: (0800) 997000

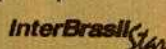
VASP RESERVAS: (0800) 998277

TRANSBRASIL/INTERBRASIL RESERVAS: (045) 523-1734

LOJA: 574-3836

TOLL FREE: (0800) 151151

RIO-SUL: (045) 574-1680 - TOLL FREE (0800) 992004



TRANSBRASIL

VÔO nº	Hora	De	Destino	Frequência	Escalas
VASP					
VP.040	14:45	FOZ	S. PAULO	Diário	
VP.041	11:30	S. PAULO	FOZ	Diário	
VP.280	15:05	FOZ	SÃO LUIZ	Diário	Curitiba, Rio, Brasília
VP.281	04:00	SÃO LUIZ	FOZ	Diário	Brasília, Rio, Curitiba

TRANSBRASIL

À partir de 08/12/98

Diário

IGU/SÃO	14:15	15:45H	DIRETO
SÃO/IGU	11:45	13:15H	DIRETO

RIO-SUL

	SAB	CHEGADA	FOZ	S. PAULO	DIÁRIO	ESCALA/LDB
IGU/SÃO SL.305	14:30	16:47	FOZ	S. PAULO	DIÁRIO	ESCALA/LDB
SÃO/IGU SL.304	11:46	14:00	S. PAULO	FOZ	DIÁRIO	ESCALA/LDB
IGU/LDB SL.305	14:30	15:31	FOZ	LONDRINA	DIÁRIO	DIRETO
LDB/IGU SL.304	13:00	14:00	LONDRINA	FOZ	DIÁRIO	DIRETO

*OBS: EM S. PAULO OPERAMOS NO AEROPORTO DE CONGONHAS.

VARIIG

RG.165	11:15	FOZ	CURITIBA	DIÁRIO	DIRETO
RG.169	17:20	FOZ	CURITIBA	DIÁRIO	DIRETO
RG.161	07:00	FOZ	S. PAULO	DIÁRIO	DIRETO
RG.165	11:15	FOZ	S. PAULO	DIÁRIO	CURITIBA
RG.250	15:30	FOZ	S. PAULO	DIÁRIO	DIRETO
RG.250	15:30	FOZ	R. JANEIR.	DIÁRIO	S. PAULO
RG.169	17:20	FOZ	R. JANEIR.	DIÁRIO	CURITIBA
RG.168	09:35	CURITIBA	FOZ	DIÁRIO	DIRETO
RG.164	15:45	CURITIBA	FOZ	DIÁRIO	DIRETO
RG.251	13:00	S. PAULO	FOZ	DIÁRIO	DIRETO
RG.164	14:15	S. PAULO	FOZ	DIÁRIO	CURITIBA
RG.160	22:20	S. PAULO	FOZ	DIÁRIO	DIRETO
RG.168	07:45	R. JANEIR.	FOZ	DIÁRIO	CURITIBA
RG.251	11:15	R. JANEIR.	FOZ	DIÁRIO	S. PAULO

TAM Transportes
Aéreos del
Mercosur
La nueva línea aérea paraguaya

AEROPORTO GUARANI

CIUDAD DEL ESTE (C.D.E)

C.D.E S. PAULO

DIÁRIAMNETE

18:30H 21:00H

S. PAULO C.D.E.

DIÁRIAMENTE

9:15H 10:55H

FOZ DO IGUAÇU
Fone: 523-8500

CIUDAD DEL ESTE
Boquerón, 310 c/ Pai Perez
Ciudad del Este - Paraguay

Tele/Fax:
(061) 506 030 - Con R.A.

PR ocupa 4º lugar no turismo interno

Curitiba foi a sexta cidade mais visitada, superando Porto Seguro (BA), Natal (RN) e Brasília

Edna Mendes

O resultado de uma pesquisa sobre o turismo doméstico, realizada no último trimestre de 98, surpreendeu o Instituto Brasileiro do Turismo (Embratur). A principal conclusão é de 24,3% dos brasileiros – 38,2 milhões de pessoas – praticam o turismo interno.

Este percentual é mais do que o dobro previsto pelo órgão que, até então, estimava que apenas 18 milhões de brasileiros viajam anualmente. A pesquisa entrevistou 11,5 mil pessoas, moradoras de 71 municípios, de todos os Estados.

O Paraná, juntamente com São Paulo, Minas Gerais, Rio de Janeiro e Rio Grande do Sul, tem uma das maiores concentrações de fluxos emissivos e receptivos. Segundo dados da Embratur, estes estados acumulam 51,1% das emissões e recebem 44,9% dos turistas.

O Paraná aparece na pesquisa como o quarto Estado que mais recebeu turistas brasileiros em 98, com 7% do total. Já Curitiba foi a sexta cidade mais visitada, superando Porto Seguro (BA), Natal (RN) e Brasília, por exemplo. Somente no ano passado, a capital paranaense recebeu 611 mil turistas.

De acordo com a Embratur, a movimentação econômica do turismo doméstico é quatro vezes maior que a do turismo internacional e chega a R\$ 13,1 milhões. O órgão também cons-



Atrações como o Jardim Botânico fizeram aumentar a procura por Curitiba

tatou que os moradores das regiões Sul, Sudeste e Nordeste são os que mais optam por viagens nacionais. A média de permanência nos destinos é de 11,7 dias e os gastos por pessoa giram em torno de R\$ 400,00. Mas um fato curioso comprovado na pesquisa é que esse público se hospeda, na maioria das vezes, em casas de amigos e parentes.

Outra conclusão do levantamento é que, apesar da redução nos preços das passagens aéreas, apenas 6% dos brasileiros que praticam o turismo interno viajam de avião. Em virtude disso, o presidente da Embratur, Caio Luiz de Carvalho, já anunciou o lançamento, nos próximos meses, do projeto "Brasil by Bus", composto por uma série de viagens rodoviárias integradas.

PERFIL DO TURISMO DOMÉSTICO

Faixa etária – 30 a 40 anos
Escolaridade – 2º grau
Renda média – R\$ 1,8 mil
Número de viagens por ano – 2
Tipo de transporte – ônibus
Tipo de hospedagem – casa de amigos
Viaja na alta estação – 70%
Duração média da viagem – 11,7 dias

Fonte: Embratur

ENVELHECER É ABSOLUTAMENTE NATURAL. O QUE VOCÊ FAZ PARA ISTO TAMBÉM DEVE SER NATURAL.



Acontece com todas as mulheres. Você começa a notar pequenas mudanças na maneira de se ver e sentir-se. Sua pele fica ligeiramente seca e fica "mal humorada". Tudo porque seu nível de estrôgeno está flutuando. Estas flutuações são normais após os "trinta".

Mas agora uma ajuda natural como o

processo que você está passando está ao seu alcance. Novo ESTROVEN. É um suplemento nutritivo a base de plantas naturais de estrôgenos. Estes estrôgenos chamados também de PHYTOESTROGENS, trabalham para ajudar-te no equilíbrio de seus próprios níveis de estrôgeno. Composto de vitaminas essenciais, ervas, minerais como cálcio, B-6 e ácido fólico. ESTROVEN não tem drogas ou ingredientes sintéticos. É natural querer o equilíbrio de seu corpo.

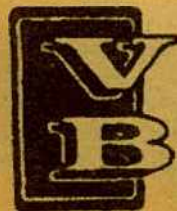


ENCONTRADO NA REDE DE FARMACIAS "DIOR"
E NAS MELHORES FARMACIAS
DE CIUDAD DEL ESTE

VIA BRASIL II

**Tapetes Persas, Orientais
e Belgas (Coleção Exclusiva)**

*Completa Linha de
Cosméticos e Perfumaria*



VIA
BRASIL II

* Aceitamos cartões
de crédito.

Galeria La Paloma
Ciudad Del Este Paraguay
Fone: (00595.61) 512752 Fax: (00595.61) 512279



CENTRO
DE IMPORTADORES
Y COMERCIANTES
DEL ALTO PARANA

